

# Software Installation Guide for Magelis Industrial PC and Terminals

## Guide d'Installation du logiciel pour PC industriels et Terminaux Magelis

08 / 2010



**Schneider**  
Electric

While every precaution has been taken in the preparation of this document, **Schneider Electric** assumes no liability for any errors or omissions it may contain, nor for any damages resulting from the application or use of the information herein.

**Schneider Electric** reserves the right to change the characteristics of its products and services at any time in order to incorporate the latest technological developments. The information contained in this document is therefore subject to change without notice and cannot be construed as containing any form of contractual obligation.

© **Copyright Schneider Electric 2010**. All rights reserved. This document may not be reproduced or copied, in whole or in part, in any form or by any means, graphic, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or storage in a retrieval system.

#### **Registered Trademarks**

PL7 and Vijeo Look are registered trademarks of Schneider Electric.

Téléfast is a registered trademark of Schneider Electric.

Microsoft® and Windows® are registered trademarks of Microsoft Corporation

Intel®, Celeron and Pentium® are registered trademarks of Intel Corporation.

IBM® is a registered trademark of International Business Machines Corporation.

---

## Software Installation Guide for Magelis Industrial PC and Terminals

<b>Windows® 2000 first power-up</b>	<b>7</b>
<b>Windows® XP Pro SP2 and above first power-up</b>	<b>9</b>
<b>Simplified guide to customizing Windows® 2000/XP Pro/XPe</b>	<b>11</b>
<b>Adding an additional language on Windows® 2000</b>	<b>12</b>
<b>Adding an additional language on Windows® XP Pro</b>	<b>13</b>
<b>Restoring the Operating System on Compact with Floppy disk drive</b>	<b>14</b>
<b>Restoring the Operating System on Flex PC without Floppy disk drive</b>	<b>15</b>
<b>Restoring the Operating System on Smart + or on Compact PC without CD/DVD ROM drive</b>	<b>16</b>
<b>Restoring the Operating System on Smart and Terminals</b>	<b>18</b>
<b>BACK-UP Procedure for all Compact Flash</b>	<b>20</b>

---

Thank you for purchasing the Schneider Electric Magelis Products programming terminal, which, depending upon the software configuration ordered, includes:

- The following operating systems:

**Windows® 2000** pre-installed, requiring customization

or

**Windows® XP Pro SP2 and above** pre-installed, requiring customization

or

**Windows® XPe SP2 and above** pre-installed.

- One CD or DVD-ROM used to reinstall the operating system.
- One floppy disk used to reinstall the operating system depending on the reference number ordered.

### **Safety Information**

Prior to attempting the procedures in this Guide, read and understand the User Manual for the Magelis product you are configuring. The following safety messages always apply, but are not in themselves sufficient to proper operation of the Magelis Smart and Compact devices. Read and understand the User Manuals before using this Guide.

# DANGER

## HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH

- Remove all power from the device before removing any covers or elements of the system, and prior to installing or removing any accessories, hardware, or cables.
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
- Unplug the power cable from both the device and the power supply.
- Replace and secure all covers of elements of the system before applying power to the unit.
- Use only the specified voltage when operating the device. The AC unit is designed to use 100...240 Vac input. The DC unit is designed to use 23...25 Vdc. Always check whether your device is AC or DC powered before applying power.

**Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

## SAFETY INFORMATION

### Notice

Read these instructions carefully and look at the equipment to become familiar with the device before trying to install, operate, or maintain it. The following special messages may appear throughout this documentation or on the equipment to warn of potential hazards or to call attention to information that clarifies or simplifies a procedure.



The addition of this symbol to a Danger or Warning safety label indicates that an electrical hazard exists, which will result in personal injury if the instructions are not followed.



This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.

## DANGER

**DANGER** indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will result in** death or serious injury

## WARNING

**WARNING** indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **can result in** death or serious injury.

---

## CAUTION

**CAUTION** indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **can result in** minor or moderate injury.

## CAUTION

**CAUTION**, used without the safety alert symbol, indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **can result in** equipment damage.

### PLEASE NOTE

Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

A qualified person is one who has skills and knowledge related to the construction and operation of electrical equipment and the installation, and has received safety training to recognize and avoid the hazards involved.

# WARNING

## LOSS OF CONTROL

- The designer of any control scheme must consider the potential failure modes of control paths and, for certain critical control functions, provide a means to achieve a safe state during and after a path failure. Examples of critical control functions are emergency stop and overtravel stop.
- Separate or redundant control paths must be provided for critical control functions.
- System control paths may include communication links. Consideration must be given to the implications of unanticipated transmission delays or failures of the link.(1)
- Each implementation of a Magelis industrial PC or Terminal must be individually and thoroughly tested for proper operation before being placed into service.

**Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, or equipment damage.**

(1) For additional information, refer to NEMA ICS (1.1, latest edition), Safety Guidelines for the Application, Installation, and Maintenance, of Solid State Control and to NEMA ICS 7.1 (latest edition), “Safety Standards for Construction and Guide for Selection Installation and Operation of Adjustable-Speed Drive Systems” or their equipment governing your particular location.

**Note:** This document does not aim to replace the various manuals supplied with the software: it is simply intended as a step-by-step guide to the standard installation and customization of the software on your machine. Users who require a custom installation are referred to the various user manuals supplied with the software.

Before installing any software on the hard disk or compact flash card, carefully read the license and warranty certificates concerning the restrictions on copying and installing software.



---

## Windows® 2000 first power-up

---

A qualified person is one who has skills and knowledge related to the construction and operation of electrical equipment and the installation, and has received safety training to recognize and avoid the hazards involved.

Windows® 2000 must be customized on the first power-up. To do this, follow the procedure below:

### CAUTION

#### **INOPERABLE SYSTEM**

Complete the procedure below before adding any PCI expansion boards or PCMCIA devices or connecting peripherals to your Magelis product. Adding new hardware prematurely may result in an inoperable operating system.

**Failure to follow these instructions can result in injury or equipment damage.**

It is normal for the display to be of lower quality than in normal use during the first configuration phase for Windows® 2000.

---

## Windows® 2000 first power-up (cont'd)

---

- 1 Start up the Magelis industrial PC under the **Windows® 2000 operating system**. Restart the PC if a corresponding message is displayed.
- 2 In the "**Windows® 2000 Professional Setup**" screen, select "**Next**".
- 3 In the "**License Agreement**" screen, select "**I accept this agreement**" then select "**Next**".
- 4 Enter your **Name** and the name of your **Organization**, then select "**Next**".
- 5 Enter the "**Product Key: xxxxx-xxxxx-xxxxx-xxxxx**" given on the "**Microsoft Windows® 2000**" sticker\* (above the bar code), then select "**Next**".
- 6 Enter the name you wish to give to the computer, then enter twice the **password** to be used by the administrator of the machine, then select "**Next**".
- 7 After restarting the machine, enter the password defined at step 6, then select "**OK**".
- 8 Close the window "**Getting Started with Windows® 2000**" by selecting the cross **X** at right top.
- 9 Restart the computer to complete the configuration.
- 10 Close the "**Getting Started with Windows® 2000**" window by selecting the cross **X** at right top.
- 11 On the model having a Touchscreen, it can be useful to launch the calibrating utility. From the "**Start**" menu of the Taskbar, open the "**Programs**", "**UPDD**" group and launch "**Calibrate**".

**Windows® 2000 English is now ready for use**

\*Located on the side of your machine

Windows® XP Pro SP2 and above must be customized on the first power-up. To do this, follow the procedure below:

## **CAUTION**

### **INOPERABLE SYSTEM**

Complete the procedure below before adding any PCI expansion boards or PCMCIA devices or connecting peripherals to your Magelis product. Adding new hardware without proper preparations may result in an inoperable operating system.

**Failure to follow these instructions can result in injury or equipment damage.**

**Important: This procedure must be completed before adding any other extension board into PCI or PCMCIA slots and/or connecting external peripherals.**

---

## Windows® XP Pro SP2 and above first power-up (cont'd)

---

It is normal for the display to be of lower quality than in normal use during the first configuration phase for Windows® XP Pro.

- 1 Start up the Magelis industrial PC under the **Windows® XP Pro operating system**.
- 2 In the "**Regional and Language options**" screen you can customize your operating system:
  - You can change Standards, Formats and Language dependant upon your location.
  - You can change the default text input language for keyboard.

**Note:** for computer with a keyboard on the front panel, **do not modify** the "**Input Locales**" parameter. This parameter must be "**English (United States)**", corresponding to a US QWERTY keyboard.

- 3 After restarting the machine, on models with a Touchscreen, it can be useful to launch the calibration utility. From the "**Start**" menu of the Taskbar, open the "**Programs**", "**UPDD**" group and launch "**Calibrate**".

**Windows® XP Pro is now ready for use**

### Change regional settings (Time, Date, Time zone, Language...)

As default, Windows® is set up with US ENGLISH parameters. Follow the steps below to change a parameter:

- 1 From the "**Start**" menu of the Taskbar, open the "**Settings**" group and launch "**Control Panel**"
- 2 Double-click "Regional Options" icon.
- 3 In the "Regional Options" window:
  - Select the location in "**Your local (location):**"
  - Select the language of the menus and dialogs in "**Menus and dialogs:**". Five languages are available in standard : English, French, German, Italian and Spanish. See chapter *Add an additional language* for other languages.
  - For countries with Euro currency, select the "**Currency**" tab and choose Euro symbol in "**Currency symbol:**".
  - Select "**OK**".
  - On "**Change Regional Options**" query, select "**YES**".
- 4 Close the "**Control Panel**" window by selecting the cross **X** at right top.
- 5 Restart the computer to complete the configuration.

**Windows® configured with your own parameters is now ready for use**

**Note:** for computer with a keyboard on the front panel, **do not modify** the "**Input Locales**" parameter. This parameter must be "**English (United States)**", corresponding to an US QWERTY keyboard.

---

## Adding an additional language on Windows® 2000

---

Windows® 2000 operating system is installed on your Magelis with the following languages: English, French, German, Italian and Spanish. If you want to install an additional language, follow the steps below:

- 1 Insert the CD-ROM with the desired language in the drive:

### Windows® 2000 Multilanguage CD#2

Chinese (Simplified)  
Chinese (Traditional)  
Dutch  
English  
French  
German  
Italian  
Japanese  
Korean  
Spanish  
Swedish

### Windows® 2000 Multilanguage CD#3

Arabic  
Czech  
Danish  
Finnish  
Greek  
Hebrew  
Hungarian  
Norwegian  
Polish  
Portuguese (Brazil)  
Portuguese (Portugal)  
Russian  
Turkish

- 2 If the **"Multilanguage file installation"** window does not appear automatically, launch the MUI-SETUP.EXE file from Windows Explorer, located in the root folder of the CD-ROM.
- 3 In the **"Multilanguage file installation"** window, check the boxes of the languages to be added.
- 4 Select the default language.
- 5 Validate by selecting **"OK"**.
- 6 Follow the information displayed and insert the CD-ROM when prompted. ( "Service Pack CD2" CD-ROM is the CD-ROM marked "Windows® 2000 Multilanguage CD#1").

---

## Adding an additional language on Windows® XP Pro

---

Windows® XP Pro operating system is installed on your Magelis with the following languages: English, French, German, Italian and Spanish. If you want to install an additional language, follow the steps below:

- 1 Insert the CD-ROM with the desired language in the drive:

### Windows® XP Pro CD#2

Arabic  
Bulgarian  
Croatian  
Dutch (Standard)  
Estonian  
French (Standard)  
Greek  
Hebrew  
Korean  
Lithuanian  
Romanian  
Thai

### Windows® XP Pro CD#3

Danish  
Finnish  
Italian  
Latvian  
Norwegian  
Spanish (Modern Sort)  
Chinese (Traditional)  
Turkish  
Polish

### Windows® XP Pro CD#4

Czech  
German  
Polish  
Portuguese  
Russian  
Chinese (Simplified)  
Swedish

- 2 If the **"Multilanguage file installation"** window does not appear automatically, launch the MUI-SETUP.EXE file from Windows Explorer, located in the root folder of the CD-ROM.
- 3 In the **"Multilanguage file installation"** window, check the boxes of the languages to be added.
- 4 Select the default language.
- 5 Validate by selecting **"OK"**
- 6 Follow the information displayed and insert the CD-ROM when prompted.

---

## Restoring the Operating System on Compact with Floppy disk drive

---

### Important

Back up all important data on your hard disk (restoring will erase all data on your hard disk).  
After restoration, your Magelis iPC will have the same software configuration as when it was delivered.

### Hardware required

- 1 Reinstallation CD or DVD-ROM: ref.: Magelis CD Restore ...  
ref.: Magelis DVD Restore ...
- 2 Backup Floppy disk: ref.: Magelis Operating system restore disk.

### Setting up the hardware

- 1 Remove all power from the device and then remove all PCI or PCMCIA extension boards.
- 2 Disconnect all external peripherals.

### Restoration

- 1 Insert the backup disk in the Floppy disk drive and power up the Magelis unit.
- 2 Insert the reinstallation CD or DVD in the CD or DVD drive.
- 3 At the MS-DOS D:\> prompt, type "**RESTORE**" and confirm with "**Enter**".
- 4 At the message "**Proceed Restore [Y,N]**", type "**Y**".
- 5 Wait for the appearance of the following message to indicate the end of restoration:

**\*\*\*\*Restore OK\*\*\*\***

**If any other message appears, contact your approved Schneider Automation technical center.**

- 6 Remove the CD or DVD ROM from its drive and restart the machine using "**Ctrl+Alt+Del**".



### Important

Back up all important data on your hard disk (restoring will erase all data on your hard disk).  
After restoration, your Magelis iPC will have the same software configuration as when it was delivered.

### Hardware required

- 1 Reinstallation CD or DVD-ROM:      réf.: Magelis CD Restore ...  
   réf.: Magelis DVD Restore ...

### Setting up the hardware

- 1 Remove all PCI or PCMCIA extension boards.
- 2 Disconnect all external peripherals.

### Restoration

- 1 Insert the reinstallation CD or DVD in the CD or DVD drive.
- 2 At the MS-DOS D:\> prompt, type "**RESTORE**" and confirm with "**Enter**".
- 3 At the message "**Proceed Restore [Y,N]**", type "**Y**".
- 4 Wait for the appearance of the following message to indicate the end of restoration:

\*\*\*\*\*Restore OK\*\*\*\*\*

**If any other message displays contact your approved Schneider Automation technical center**

- 5 Remove the CD or DVD ROM from its drive and restart the machine using "**CTRL+ALT+DEL**".

---

## Restoring the Operating System on Smart + or on Compact PC without CD/DVD ROM drive

---

### Important

Back up all important data on your hard disk (restoring will erase all data on your hard disk).  
After restoration, your Magelis iPC will have the same software configuration as when it was delivered.

### Hardware required

- 1 Reinstallation CD-ROM: ref.: Magelis DVD Restore & Documentation...
- 2 An external DVD reader on USB port
- 3 A Keyboard on USB port

### On Magelis iPC:

- 1 Connect the external DVD reader on USB port on Magelis iPC.
- 2 Power on the Magelis iPC.
- 3 Press F2 to run the Bios Setup.
- 4 insert the restore DVD in the reader.
- 5 In “Boot” item use keys **x**, **+**, **-** and **arrows** to put the “USB CDROM: xxx” in first in “Boot priority order” list
- 6 Validate your change by press F10 and validate by Yes

---

## Restoring the Operating System on Smart + or on Compact PC without CD/DVD ROM drive (suite)

---

- 1 At the MS-DOS D:\> prompt, type "**RESTORE**" and confirm with "**Enter**".
- 2 At the message "**Proceed Restore [Y,N]**", type "**Y**".
- 3 Wait for the appearance of the following message to indicate the end of restoration:

**\*\*\*\*\*Restore OK\*\*\*\*\***

**The restore may take several hours depending on the speed of the DVD reader  
If any other message displays contact your approved Schneider Automation technical center**

- 4 Remove the CD or DVD ROM from its drive and restart the machine using "**CTRL+ALT+DEL**".

---

## Restoring the Operating System on Smart and Terminals

---

### Important

Back up all important data (restoring will erase all on your Compact Flash memory).  
After restoration, your Magelis will have the same software configuration as when it was delivered.

### Hardware required

- 1 Reinstallation CD-ROM: ref.: Magelis CD Restore Windows® ...
- 2 A computer running Windows 2000/XP Pro SP2 and above able to read “Compact Flash Memory” and having a CD-ROM drive:

### Configuration:

Standard computer with PCMCIA slot (Notebook for example) + “Compact Flash” to PCMCIA adaptor.

### Restoration

#### On Magelis:

- 1 Extract "Compact Flash Memory". (CF Users Manual)

#### On computer with compact flash memory reader system:

- 2 Insert "Compact Flash Memory" in "Compact Flash Memory" system reader. Extract any other "Memory Cards" present.
- 3 Insert the reinstallation CD-ROM in CD-ROM drive.
- 4 With "Windows Explorer", explore the CD-ROM and launch "TOOLSCF.EXE".
- 5 Select the "Search Card icon. The message "xxx MB Compact Flash found" must be displayed.
- 6 Select the "Restore" icon to launch the restoration.
- 7 Select "OK" to confirm.
- 8 Wait for the appearance of the following message to indicate the end of the restoration.

**\*\*\*\* Restore done \*\*\*\***

#### Errors message

"Multiple Compact Flash found": This message indicates the presence of more than two physical storage units (several hard disk, other "Memory card" present).

#### Restriction

The restoration utility runs only under Windows® 2000 and Windows® XP Pro SP2 and above. The other operating systems are not supported. Many "Compact Flash" readers attached to USB ports do not function with this utility.

---

## BACK-UP Procedure for all Compact Flash

---

### On Magelis:

- 1 Extract "Compact Flash Memory". (CF Users Manual)

### On computer with compact flash memory reader system:

- 2 Insert "Compact Flash Memory" in "Compact Flash Memory" system reader. Extract any other "Memory Cards" present.
- 3 Insert the reinstallation CD-ROM in CD-ROM drive.
- 4 With "Windows Explorer", explore the CD-ROM and launch "TOOLSCF.EXE".
- 5 Select the "Search Card icon. The message "xxx MB Compact Flash found" must be displayed.
- 6 Choose the directory path where you will save your back-up.
- 7 Select the "Back up" icon to launch the Back-Up.
- 8 Select "OK" to confirm.
- 9 Wait for the appearance of the following message to indicate the end of the restoration.

\*\*\*\*\* **Back-Up done** \*\*\*\*\*

### Errors message

"Multiple Compact Flash found": This message indicates the presence of more than two physical storage units (several hard disk, other "Memory card" present).

### Restriction

The restoration utility runs only under Windows® 2000 and Windows® XP Pro SP2 and above. The other operating systems are not supported. Many "Compact Flash" readers attached to USB ports do not function with this utility.

---

## Guide d'installation du logiciel des PC industriels et Terminaux Magelis

Premier démarrage de Windows® 2000	28
Premier démarrage de Windows® XP Pro SP2 et le système d'exploitation ci-dessus	30
Guide simplifié de personnalisation de Windows® 2000/XP Pro/Xpe	32
Ajout d'une langue supplémentaire sous Windows® 2000	33
Ajout d'une langue supplémentaire sous Windows® XP Pro	34
Restauration du système d'exploitation pour Compact avec lecteur de disquette	35
Restauration du système d'exploitation pour PC Flex sans lecteur de disquette	36
Restauration du système d'exploitation pour Smart + ou pour PC Compact sans lecteur de CD/DVD ROM	37
Restauration du système d'exploitation pour Smart et Terminaux	39
Procédure de sauvegarde des Compact Flash	41

---

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition d'un terminal de programmation Magelis de Schneider Electric, lequel intègre, en fonction de la configuration logicielle commandée :

- L'un des systèmes d'exploitation suivants :  
Windows® 2000 préinstallé, avec personnalisation nécessaire  
ou  
Windows® XP Pro SP2 et le système ci-dessus préinstallé, avec personnalisation nécessaire  
ou  
Windows® XPe SP2 et le système ci-dessus préinstallé.
- Un CD-ROM ou un DVD-ROM permettant la restauration du système d'exploitation.
- Une disquette de restauration suivant la configuration.

### **Consignes de sécurité**

Lisez attentivement ces instructions et familiarisez-vous avec le matériel avant d'essayer de l'installer, de le faire fonctionner ou d'effectuer une opération de maintenance. Les messages spéciaux qui suivent peuvent apparaître partout dans ce document ou sur l'appareil. Ils vous avertissent de dangers potentiels ou attirent votre attention sur des renseignements pouvant éclairer ou simplifier une procédure.



# DANGER

## **RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, D'EXPLOSION OU D'ARC ELECTRIQUE**

- Veillez à couper l'alimentation de l'équipement avant de retirer tout capot ou élément du système, ou avant d'installer ou de retirer tout accessoire, élément matériel ou câble.
- Utilisez toujours un dispositif de mesure de la tension correctement calibré afin de vous assurer que l'unité est hors tension.
- Débranchez le câble d'alimentation de l'unité et de la source d'alimentation.
- Remettez en place et fixez tous les capots et éléments du système avant de mettre l'unité sous tension.
- Utilisez uniquement la tension spécifiée lors du fonctionnement de l'unité. L'unité CA est conçue pour une utilisation avec une alimentation de 100 à 240 V CA. L'unité CC est conçue pour une utilisation avec une alimentation de 23 à 25 V CC. Vérifiez si votre équipement est une unité CA ou CC avant de le mettre sous tension.

**Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.**

## INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

### Avis

Lisez attentivement ces consignes et examinez l'appareil afin de vous familiariser avec l'équipement avant de l'installer, de l'utiliser ou d'en assurer la maintenance. Vous pourrez voir apparaître les messages spéciaux suivants tout au long de cette documentation ou sur l'appareil. Ils ont pour but de vous mettre en garde contre des risques potentiels ou d'attirer votre attention sur des informations qui clarifient ou simplifient une procédure.



L'ajout de ce symbole à une étiquette de sécurité « Danger » ou « Avertissement » signale la présence d'un risque électrique, qui entraînera des blessures corporelles si les consignes ne sont pas respectées.



Ceci est le symbole d'une alerte de sécurité. Il est utilisé pour vous mettre en garde contre les risques potentiels de blessure. Respectez tous les messages de sécurité qui accompagnent ce symbole pour éviter tout risque de blessure ou de décès.

## DANGER

L'indication **DANGER** signale une situation dangereuse imminente et susceptible **d'entraîner** la mort ou des blessures graves.

## AVERTISSEMENT

L'indication **AVERTISSEMENT** signale une situation potentiellement dangereuse et susceptible **d'entraîner** la mort ou des blessures graves.

## **ATTENTION**

L'indication **ATTENTION** signale une situation potentiellement dangereuse et susceptible **d'entraîner** des blessures d'ampleur mineure à modérée.

## **ATTENTION**

L'indication **ATTENTION**, utilisée sans le symbole d'alerte de sécurité, signale une situation potentiellement dangereuse et susceptible **d'endommager** les équipements.

### **REMARQUE IMPORTANTE**

L'installation, l'utilisation, la réparation et la maintenance des équipements électriques doivent être assurées par du personnel qualifié uniquement. Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation de cet appareil.

Une personne qualifiée est une personne disposant de compétences et de connaissances dans le domaine de la construction et du fonctionnement des équipements électriques et installations et ayant bénéficié d'une formation de sécurité afin de reconnaître et d'éviter les risques encourus.

# AVERTISSEMENT

## PERTE DE CONTROLE

- Le concepteur de tout système de contrôle doit tenir compte des modes de défaillances potentielles des chemins de contrôle et, pour certaines fonctions de contrôle critiques, prévoir un moyen d'atteindre un état sécurisé durant et après la défaillance d'un chemin. L'arrêt d'urgence et l'arrêt en cas de sur-course constituent des exemples de fonctions de contrôle essentielles.
- Des chemins de contrôle distincts ou redondants doivent être prévus pour les fonctions de contrôle critiques.
- Les chemins de contrôle du système peuvent inclure des liaisons de communication. Il est nécessaire de tenir compte des conséquences des retards de transmission inattendus ou des défaillances d'une liaison.(1)
- Chaque mise en oeuvre d'une unité doit être testée individuellement et de manière approfondie afin de vérifier son fonctionnement avant sa mise en service.

**Le non-respect de ces instructions peut provoquer la mort, des blessures graves ou des dommages matériels.**

(1) Pour plus d'informations, reportez-vous aux directives NEMA ICS 1.1 (dernière édition) intitulées « Safety Guidelines for the Application, Installation, and Maintenance of Solid State Control » et NEMA ICS 7.1 (dernière édition) intitulées « Safety Standards for Construction and Guide for Selection, Installation and Operation of Adjustable-Speed Drive Systems » ou aux normes relatives aux équipements régissant votre zone spécifique.

---

**Note:** Ce document n'a pas pour but de remplacer les différents manuels fournis avec le logiciel : il a simplement été conçu comme un guide détaillé pour l'installation standard et la personnalisation du logiciel sur votre machine. Les utilisateurs devant procéder à une installation personnalisée sont invités à se référer aux différents manuels utilisateur fournis avec le logiciel.

Avant d'installer le moindre logiciel sur le disque dur ou la carte Compact Flash, veuillez lire attentivement l'accord de licence et les certificats concernant les restrictions sur la copie et l'installation des logiciels.

---

## Premier démarrage de Windows® 2000

---

Une personne qualifiée est une personne disposant de compétences et de connaissances dans le domaine de la construction et du fonctionnement des équipements électriques et installations et ayant bénéficié d'une formation de sécurité afin de reconnaître et d'éviter les risques encourus.

Windows® 2000 doit être personnalisé lors de son premier démarrage. Pour effectuer cette opération, suivez la procédure ci-dessous :

### **ATTENTION**

#### **SYSTEME INOPERANT**

Cette procédure doit être effectuée avant d'ajouter toute carte d'extension dans les emplacements PCI ou PCMCIA de la machine, et/ou avant de connecter tout périphérique externe.

**Le non-respect de ces instructions peut provoquer des blessures ou des dommages matériels.**

---

## Premier démarrage de Windows® 2000 (suite)

---

La médiocre qualité d'affichage lors de la première phase de configuration de Windows® 2000 est tout à fait normale; l'interface s'affichera normalement par la suite.

- 1 Démarrez le PC industriel Magelis avec le **système d'exploitation Windows® 2000**. Redémarrez l'ordinateur si un message apparaissant à l'écran vous le demande.
- 2 À l'écran « **Windows® 2000 Professional Setup** », sélectionnez « **Next** ».
- 3 À l'écran « **License Agreement** », sélectionnez la case « **I accept this agreement** », puis sélectionnez « **Next** ».
- 4 Tapez votre Nom ainsi que celui de votre Société, puis sélectionnez « **Next** ».
- 5 Saisissez la « **Product Key : xxxxx-xxxxx-xxxxx-xxxxx** », qui est mentionnée sur l'étiquette\* « **Microsoft Windows® 2000** » (au-dessus du code-barres), puis sélectionnez « **Next** ».
- 6 Tapez le nom que vous souhaitez donner à l'ordinateur, saisissez deux fois le **mot de passe** qu'utilisera l'administrateur de cet ordinateur, puis sélectionnez « **Next** ».
- 7 Après le redémarrage de l'ordinateur, saisissez le mot de passe défini à l'étape 6, puis sélectionnez « **OK** ».
- 8 Fermez la fenêtre « **Getting Started with Windows® 2000** » en sélectionnant la croix X dans le coin supérieur droit.
- 9 Redémarrez l'ordinateur pour terminer la configuration.
- 10 Fermez la fenêtre « **Getting Started with Windows® 2000** » en sélectionnant la croix X dans le coin supérieur droit.
- 11 Sur les modèles dotés d'un écran tactile, il peut être utile d'exécuter l'utilitaire de calibrage. À partir du menu « **Start** » de la barre des tâches, accédez au groupe « **Programs** », puis « **UPDD** » et sélectionnez « **Calibrate** ».

**Windows® 2000 en version anglaise est maintenant prêt à être utilisé.**

\*Cette étiquette est apposée sur la partie latérale de votre ordinateur.

---

## Premier démarrage de Windows® XP Pro SP2 et le système d'exploitation ci-dessus

---

Windows® XP Pro SP2 et l'élément d'exploitation ci-dessus doit être personnalisé lors de son premier démarrage. Pour effectuer cette opération, suivez la procédure ci-dessous :

### **ATTENTION**

#### **SYSTEME INOPERANT**

Cette procédure doit être effectuée avant d'ajouter toute carte d'extension dans les emplacements PCI ou PCMCIA de la machine, et/ou avant de connecter tout périphérique externe.

**Le non-respect de ces instructions peut provoquer des blessures ou des dommages matériels.**



---

## Premier démarrage de Windows® XP Pro SP2 et le système d'exploitation ci-dessus (suite)

---

La médiocre qualité d'affichage lors de la première phase de configuration de Windows® XP Pro est tout à fait normale; l'interface s'affichera normalement par la suite.

- 1 Démarrez le PC industriel Magelis avec le **système d'exploitation Windows® XP Professionnel**.
- 2 À l'écran « **Regional and Language options** », vous pouvez personnaliser votre système d'exploitation :
  - Vous pouvez modifier les différents standards et formats utilisés, ainsi que la langue, en fonction de votre lieu de résidence.
  - Vous pouvez modifier la configuration du clavier selon la langue de travail.

**Remarque :** Pour les ordinateurs dotés d'un clavier en face avant, **ne modifiez pas** le paramètre « **Input Locales** ». Celui-ci doit être conservé comme étant « **English (United States)** », ce qui correspond à un clavier QWERTY américain standard.
- 3 Après le redémarrage de l'ordinateur, sur les modèles dotés d'un écran tactile, il peut être utile d'exécuter l'utilitaire de calibrage. À partir du menu « **Start** » de la barre des tâches, accédez au groupe « **Programs** », puis « **UPDD** » et sélectionnez « **Calibrate** ».

**Windows® XP Professionnel est maintenant prêt à être utilisé.**

**Modification des paramètres régionaux (heure, date, fuseau horaire, langue...)**

Windows® est configuré par défaut avec les paramètres régionaux en Anglais (États-Unis). Suivez cette procédure pour modifier un paramètre :

- 1 Dans le menu « **Start** » de la barre des tâches, ouvrez le groupe « **Settings** » et sélectionnez « **Control Panel** ».
- 2 Double-cliquez sur l'icône « **Regional Options** ».
- 3 Dans la fenêtre « **Regional Options** » :
  - Sélectionnez les préférences linguistiques correspondant à votre pays dans la liste déroulante « **Your local (location)** ».
  - Sélectionnez la langue des menus et des boîtes de dialogue dans la zone « **Menus and dialogs** ». Cinq langues sont disponibles en version standard : le français, l'anglais, l'allemand, l'italien et l'espagnol. Reportez-vous au chapitre Ajout d'une langue supplémentaire pour disposer d'autres langues.
  - Pour les pays utilisant comme devise l'euro, sélectionnez l'onglet « **Currency** », puis le symbole euro (?) dans la liste déroulante « **Currency symbol** ».
  - Sélectionnez « **OK** ».
  - Dans la boîte de dialogue de modification des options régionales, sélectionnez « **YES** ».
- 4 Fermez la fenêtre « **Control Panel** » en sélectionnant la croix X dans le coin supérieur droit.
- 5 Redémarrez l'ordinateur pour terminer la configuration.

**Windows®, configuré avec vos propres paramètres, est maintenant prêt à être utilisé.**

**Remarque** : Pour les ordinateurs dotés d'un clavier en face avant, **ne modifiez pas** le paramètre « **Input Locales** ». Celui-ci doit être conservé comme étant « **English (United States)** », ce qui correspond à un clavier QWERTY américain standard.

---

## Ajout d'une langue supplémentaire sous Windows® 2000

---

Le système d'exploitation Windows® 2000 est installé sur votre produit Magelis avec les langues suivantes : le français, l'anglais, l'allemand, l'italien et l'espagnol. Procédez comme suit pour installer une langue supplémentaire :

- 1 Insérez le CD-ROM correspondant à la langue souhaitée dans le lecteur de CD-ROM :

### Windows® 2000 Multilinguage CD#2

Anglais  
Allemand  
Chinois simplifié  
Chinois traditionnel  
Coréen  
Espagnol  
Français  
Italien  
Japonais  
Néerlandais  
Suédois

### Windows® 2000 Multilinguage CD#3

Arabe  
Danois  
Finnois  
Grec  
Hébreu  
Hongrois  
Norvégien  
Polonais  
Portugais (Brésil)  
Portugais (Portugal)  
Russe  
Tchèque  
Turc

- 2 Si la fenêtre « **Multilinguage file installation** » ne s'affiche pas automatiquement, ouvrez l'Explorateur de Windows et exécutez le fichier MUISETUP.EXE, situé en racine du CD multilingue.
- 3 Dans la fenêtre « **Multilinguage file installation** », cochez les cases correspondant aux langues à ajouter.
- 4 Sélectionnez la langue par défaut.
- 5 Confirmez vos choix en sélectionnant « **OK** ».
- 6 Suivez les informations à l'écran et insérez le CD-ROM demandé lorsque vous y êtes invité. (Le CD-ROM « **Service Pack CD2** » correspond au CD-ROM intitulé « **Windows® 2000 multilingue - CD 1** ».)

---

## Ajout d'une langue supplémentaire sous Windows® XP Pro

---

Le système d'exploitation Windows® XP Pro est installé sur votre produit Magelis avec les langues suivantes : le français, l'anglais, l'allemand, l'italien et l'espagnol. Procédez comme suit pour installer une langue supplémentaire :

1 Insérez le CD-ROM correspondant à la langue souhaitée dans le lecteur de CD-ROM :

### Windows® XP Pro CD#2

Arabe  
Bulgare  
Croate  
Coréen  
Estonien  
Français (France)  
Grec  
Hébreu  
Lituanien  
Néerlandais  
Roumain  
Thaï

### Windows® XP Pro CD#3

Chinois traditionnel  
Danois  
Finnois  
Italien  
Letton  
Norvégien  
Espagnol moderne  
Polonais  
Turc

### Windows® XP Pro CD#4

Allemand  
Chinois simplifié  
Polonais  
Portugais  
Suédois  
Russe  
Tchèque

- 2 Si la fenêtre « **Multilanguage file installation** » ne s'affiche pas automatiquement, ouvrez l'Explorateur de Windows et exécutez le fichier MUISETUP.EXE, situé en racine du CD multilingue.
- 3 Dans la fenêtre « **Multilanguage file installation** », cochez les cases correspondant aux langues à ajouter.
- 4 Sélectionnez la langue par défaut.
- 5 Confirmez vos choix en sélectionnant « **OK** ».
- 6 Suivez les informations à l'écran et insérez le CD-ROM demandé lorsque vous y êtes invité.

### Important

Sauvegardez d'abord toutes les données importantes présentes sur votre disque dur (la restauration effacera toutes les données y figurant). Après la restauration, votre Magelis retrouvera la même configuration logicielle qu'à sa sortie d'usine.

### Matériel requis

- 1 CD ou DVD de réinstallation: réf. : Magelis CD restore ...
- 2 Disquette de restauration: réf. : Magelis Operating system restore disk

### Préparation matérielle

- 1 Débranchez complètement l'appareil et ensuite retirez toutes les cartes d'extension PCI ou PCMCIA installées.
- 2 Déconnectez tous les périphériques externes.

### Restauration

- 1 Insérez la disquette de restauration dans le lecteur de disquette et mettez le Magelis sous tension.
- 2 Insérez le CD ou DVD de réinstallation dans le lecteur de CD ou DVD et allumez le Magelis.
- 3 À l'invite MS-DOS D:\>, tapez « **RESTORE** » et appuyez sur la touche « **Enter** » pour confirmer.
- 4 Lorsqu'apparaît le message « **Proceed Restore [Y,N]** », confirmez la restauration en appuyant sur la touche « **Y** ».
- 5 Patientez jusqu'à l'affichage du message suivant, indiquant que la restauration a bien été effectuée :

\*\*\*\*Restore OK\*\*\*\*

**Si tout autre message apparaît, contactez votre centre technique Schneider Automation agréé.**

- 6 Retirez le CD ou DVD du lecteur et redémarrez l'ordinateur en appuyant simultanément sur les touches « **Ctrl+Alt+Del** ».

---

## Restauration du système d'exploitation pour PC Flex sans lecteur de disquette

---

### Important

Sauvegardez d'abord toutes les données importantes présentes sur votre disque dur (la restauration effacera toutes les données y figurant).

Après la restauration, votre Magelis iPC retrouvera la même configuration logicielle qu'à sa sortie d'usine.

### Matériel requis

- 1 CD ou DVD-ROM de réinstallation: réf. : Magelis CD Restore ...  
réf. : Magelis DVD Restore ...

### Préparation du Magelis

- 1 Retirez toutes les cartes d'extension PCI ou PCMCIA installées.
- 2 Déconnectez tous les périphériques externes.

### Restauration

- 1 Insérez le CD ou DVD de réinstallation dans le lecteur de CD ou DVD.
- 2 À l'invite MS-DOS D:\>, tapez « **RESTORE** » et appuyez sur la touche « **Enter** » pour confirmer.
- 3 Lorsqu'apparaît le message « **Proceed Restore [Y,N]** », confirmez la restauration en appuyant sur la touche « **Y** ».
- 4 Patientez jusqu'à l'affichage du message suivant, indiquant que la restauration a bien été effectuée :

\*\*\*\*\*Restore OK\*\*\*\*

**Si tout autre message apparaît, contactez votre centre technique Schneider Automation agréé.**

- 5 Retirez le CD ou DVD-ROM du lecteur et redémarrez l'ordinateur en appuyant simultanément sur les touches « **Ctrl+Alt+Del** ».

### Important

Sauvegardez d'abord toutes les données importantes présentes sur votre disque dur (la restauration effacera toutes les données y figurant). Après la restauration, votre Magelis retrouvera la même configuration logicielle qu'à sa sortie d'usine.

### Matériel requis

- 1 DVD de réinstallation: réf.: Magelis DVD Restore Documentation...  
(Ce Compact Flash n'est pas fourni avec le produit. Disponible dans le catalogue de Schneider)
- 2 Un lecteur de DVD externe sur port USB
- 3 Un clavier sur port USB

### Sur Magelis iPC:

- 1 Connecter le lecteur de DVD externe sur un port USB du Magelis iPC
- 2 Mettre sous tension de Magelis iPC
- 3 Appuyez sur F2 pour exécuter l'utilitaire SETUP du Bios.
- 4 Insérer le DVD de restauration dans le lecteur.
- 5 Dans l'onglet "Boot", utilisez les touches **x**, **+**, **-** et **flèches** pour que "USB CDROM : xxx" soit placé en priorité dans la liste de "Boot priority order".
- 6 Validez votre changement en appuyant sur F10 et confirmez en appuyant sur Oui.

**Restauration du système d'exploitation pour Smart + ou pour PC Compact sans lecteur de CD/DVD ROM (suite)**

- 1 À l'invite MS-DOS D:\>, tapez « **RESTORE** » et appuyez sur la touche « **Enter** » pour confirmer.
- 2 Lorsqu'apparaît le message « **Proceed Restore [Y,N]** », confirmez la restauration en appuyant sur la touche « **Y** ».
- 3 Patientez jusqu'à l'affichage du message suivant, indiquant que la restauration a bien été effectuée :

**\*\*\*\* Restore OK \*\*\*\***

**La restauration peut durer plusieurs heures suivant la vitesse du lecteur de DVD.**

**Si tout autre message apparaît, contactez votre centre technique Schneider Automation agréé.**

- 4 Retirez le lecteur de DVD externe et redémarrez l'ordinateur en appuyant simultanément sur les touches « **Ctrl+Alt+Del** ».



### Important

Sauvegardez d'abord toutes les données importantes présentes sur votre carte Compact Flash (la restauration effacera toutes les données y figurant).  
Après la restauration, votre Magelis retrouvera la même configuration logicielle qu'à sa sortie d'usine.

### Matériel requis

- 1 CD-ROM de réinstallation: réf. : Magelis CD Restore Windows XPe ...
- 2 Ordinateur sous Windows 2000/XP Pro SP2 et le système d'exploitation ci-dessus pouvant lire les données stockées sur support Compact Flash et doté d'un lecteur de CD-ROM

### Configuration :

Ordinateur standard avec emplacement PCMCIA (ordinateur portable par exemple) + adaptateur PCMCIA Compact Flash.

---

## Restauration du système d'exploitation pour Smart et Terminaux (suite)

---

### Restauration

#### Sur Magelis :

- 1 Retirez la carte mémoire Compact Flash (CF Manuel utilisateur).

#### Sur l'ordinateur équipé d'un lecteur de carte Compact Flash :

- 2 Insérez la carte mémoire Compact Flash dans le lecteur de carte. Veillez à retirer de l'ordinateur toute autre carte mémoire éventuellement présente.
- 3 Insérez le CD-ROM de réinstallation dans le lecteur de CD-ROM.
- 4 Naviguez dans le contenu du CD-ROM via l'Explorateur de Windows et lancez le programme « **TOOLSCF.EXE** ».
- 5 Sélectionnez l'icône « Search Card ». Le message « **xxx MB Compact Flash found** » doit s'afficher à l'écran.
- 6 Sélectionnez l'icône « **Restore** » pour lancer la restauration.
- 7 Sélectionnez « **OK** » pour confirmer.
- 8 Patientez jusqu'à l'affichage du message suivant, indiquant que la restauration a bien été effectuée :

\*\*\*\* **Restore done** \*\*\*\*

#### Message d'erreur

« Multiple Compact Flash found » : ce message signale la présence de plus de deux périphériques de stockage physiques (un deuxième disque dur ou bien une autre carte mémoire insérée), générant un conflit.

#### Restrictions d'utilisation

L'utilitaire de restauration fonctionne uniquement sous Windows® 2000 et Windows® XP Pro SP2 et le système d'exploitation ci-dessus. Les autres systèmes d'exploitation ne sont pas pris en charge. De nombreux lecteurs de cartes Compact Flash à connecter sur des ports USB sont incompatibles avec cet utilitaire.

### Restauration

#### Sur Magelis :

- 1 Retirez la carte mémoire Compact Flash (CF Manuel utilisateur).

#### Sur l'ordinateur équipé d'un lecteur de carte Compact Flash :

- 2 Insérez la carte mémoire Compact Flash dans le lecteur de carte. Veillez à retirer de l'ordinateur toute autre carte mémoire éventuellement présente.
- 3 Insérez le CD-ROM de réinstallation dans le lecteur de CD-ROM.
- 4 Naviguez dans le contenu du CD-ROM via l'Explorateur de Windows et lancez le programme « **TOOLSCF.EXE** ».
- 5 Sélectionnez l'icône « Search Card ». Le message « **xxx MB Compact Flash found** » doit s'afficher à l'écran.
- 6 Sélectionnez l'icône « **Back up** » pour lancer la restauration.
- 7 Sélectionnez « **OK** » pour confirmer.
- 8 Patientez jusqu'à l'affichage du message suivant, indiquant que la restauration a bien été effectuée :

\*\*\*\*\* **Back-Up done** \*\*\*\*\*

#### Message d'erreur

« Multiple Compact Flash found » : ce message signale la présence de plus de deux périphériques de stockage physiques (un deuxième disque dur ou bien une autre carte mémoire insérée), générant un conflit.

#### Restrictions d'utilisation

L'utilitaire de restauration fonctionne uniquement sous Windows® 2000 et Windows® XP Pro SP2 et le système d'exploitation ci-dessus. Les autres systèmes d'exploitation ne sont pas pris en charge. De nombreux lecteurs de cartes Compact Flash à connecter sur des ports USB sont incompatibles avec cet utilitaire.







## Schneider Electric Industries SAS

Headquarters

35, rue Joseph Monier  
F - 92506 Rueil Malmaison Cedex

<http://www.schneider-electric.com>

Owing to changes in standards and equipment, the characteristics given in the text and images in this document are not binding until they have been confirmed with us.